
SLOVENSKY

SLOVAK

SLOVAQUE

OTÁZKY PRE SČÍTANIE OBYVATEĽSTVA 2006
a dôvody, prečo tieto otázky kladieme



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Úvod

Nasledujúce sčítanie obyvateľstva sa uskutoční 16. mája 2006. Už vyše 300 rokov nás sčítanie obyvateľstva informuje o tom, kto sme ako národ a v akých komunitách žijeme. Informácie týkajúce sa sčítania obyvateľstva, ktoré budú zozbierané 16. mája, budú k dispozícii pre komunitné skupiny, súkromný sektor a vládu za účelom rozvoja plánov pre vzdelávanie a výcvik, nové výrobky a služby a mnohé ďalšie programy, ktoré sú pre nás všetkých dôležité.

Pri sčítaní obyvateľstva 2006 budú mať respondenti po prvýkrát možnosť výberu vyplnenia dotazníkov, a to online pomocou internetu, alebo na papieri.

Časť 1

Časť 1 tejto brožúry obsahuje 53 otázok, položených v sčítacom dotazníku plného rozsahu, ktorý vyplní 20% obyvateľstva. Sčítací dotazník krátkeho obsahu zahŕňa 8 otázok – prvých šesť otázok a otázky 16 a 53 z dotazníka plného rozsahu.

Časť 2

Časť 2 tejto brožúry obsahuje dôvody prečo Federálny štatistický úrad kladie sčítacie otázky a uvádza dôležité informačné požiadavky, ktoré tieto otázky spĺňajú.

Ak máte akékoľvek dodatočné otázky o sčítaní obyvateľstva 2006 alebo o súbežnom poľnohospodárskom sčítaní, volajte láskavo telefonicky alebo napíšte na najbližšiu pobočku Federálneho štatistického úradu. Adresy a telefónne čísla sú uvedené na nasledovnej strane.

Časť 1

2006 Otázky pre sčítanie obyvateľstva

2006 Otázky pre sčítanie obyvateľstva

KROK A

PO VYPLNENÍ DÔVERNÉ

2. Uved'te čitateľné svoje telefónne číslo:

Medzimestská predvolba _____ Telefónne číslo _____

3. Vyplňte túto časť iba vtedy ak nie je v hornej kolónke "Adresa" uvedená žiadna adresa alebo ak ste žili 16. mája 2006 na inej adrese.

Číslo domu a ulica alebo číslo parcely a koncesie

Číslo bytu

Municipálny rajón, mesto, obec, indiánska rezervácia

Provincia / teritórium

Poštové smerovacie číslo

1. KOHO ZAHRNÚŤ DO KROKU B

- **VŠETKÝCH, KTORÍ OBYČAJNE BÝVAJÚ NA DANEJ ADRESE**, vrátane novorodencov a spolunájomníkov;
- **ŽIAKOV/ŠTUDENTOV**, ktorí sa v priebehu roka vracajú bývať k svojim rodičom, je potrebné prihlásiť na adrese ich rodičov, aj keď v priebehu štúdia alebo letnej brigády bývajú inde;
- **DETI V SPOLOČNEJ OPATERE**, ktoré na danej adrese bývajú po väčšinu času. Deti, ktoré trávia rovnaký čas s každým z rodičov, je treba zaregistrovať v bydlisku toho rodiča, u ktorého bývajú 16. mája 2006;
- **ZÁKONNÝCH ALEBO FAKTICKÝCH MANŽELOV/MANŽELKY**, ktorí bývajú na inej adrese, pretože tam pracujú alebo študujú, avšak pravidelne sa na danú adresu vracajú;
- **PRIJATÝCH EMIGRANTOV**, ktorí obyčajne bývajú na danej adrese;
- Osoby žiadajúce o **ŠTATÚT UTEČENCOV**, a ich rodinných príslušníkov, ktorí na danej adrese s nimi bývajú;
- **PRÍSLUŠNÍCI INÉHO ŠTÁTU, KTORÍ MAJÚ PRACOVNÉ ALEBO ŠTUDIJNÉ POVOLENIE** a ich rodinní príslušníci, ktorí na danej adrese s nimi žijú;
- **OSOBY**, ktoré na danej adrese obyčajne bývajú ale teraz sú **V NEJAKOM ZARIADENÍ** (ako napríklad: dom pre prešľarených, nemocnica alebo väzenie), **V PRÍPADE, ŽE SÚ TAM KRATŠIE AKO ŠEŠT MESIACOV**;
- **OSOBY**, ktoré na danej adrese bývajú dňa 16. mája 2006 a **KTORÉ NEMAJÚ SVOJE OBVYKLÉ BYDLISKO INDE**.

2. DO KROKU B NEZAHRNŤTE:

- Osoby, ktoré majú **obvyklé bydlisko na inej adrese v Kanade** a na danej adrese sa zdržiavajú iba dočasne (napríklad návštevníci alebo osoby, ktoré majú na danej adrese prechodné bydlisko);
- Príslušníkov iných štátov, ktorí sú **na návšteve** v Kanade (napríklad na pracovnej ceste alebo tu trávia dovolenku);
- Vládnych zástupcov iných štátov a ich rodinných príslušníkov.

3. AK NIET NIKOHO KTO BY MAL BYŤ ZAHRNUTÝ V KROKU B

- Ak **všetky** osoby zdržiavajúce sa na tejto adrese 16. mája 2006 obyčajne bývajú na inom mieste v Kanade **alebo** sú návštevníkmi alebo oficiálnymi predstaviteľmi iných štátov, poznačte tento krúžok.
- Vyplňte láskavo tlačným písmom vaše meno a zvyčajné telefónne číslo. Nevypĺňajte tento dotazník. Odošlite ho poštou v priloženej ofrankovanej obálke.
- Priezvisko _____ Meno _____
- Medzimestská _____ Telefónne číslo _____
predvolba _____
- _____

KROK B

1. **Vrátane vás, koľko osôb obyčajne žije na danej adrese dňa 16. mája 2006?** *Uved'te všetky osoby, ktoré na danej adrese obyčajne bývajú, aj v prípade, že tieto osoby sú dočasne neprítomné.*

2. **Vrátane vás, uved'te nižšie, VELKÝMI PÍSMENAMI, všetky osoby, ktoré obyčajne žijú na danej adrese.** *Začnite zoznam dospelou osobou, a za ňou (ak je to príhodné) uved'te zákonného alebo faktického **manžela/manželku** tejto osoby a ich deti, ktoré na danej adrese s nimi obyčajne bývajú. Pokračujte všetkými ďalšími osobami, ktoré na danej adrese obyčajne bývajú.*

PRIEZVISKO

MENO

Osoba 1

Osoba 2

Osoba 3

Osoba 4

Osoba 5

Osoba 6

Osoba 7

Osoba 8

Osoba 9

Osoba 10

KROK C

Vynechali ste niekoho v Kroku B, pretože ste si neboli istý/istá, či túto osobu zaradiť do zoznamu alebo nie?

Napríklad:

- osobu, ktorá býva na tomto mieste, a ktorá má popri tom ešte ďalšie bydlisko;
- osobu, ktorá je dočasne neprítomná.

Nie

Áno → Uveďte meno, vzťah a príčinu.

Meno (mená) _____

Vzťah/ _____

Príčina _____

KROK D

1. Je niektorá z osôb, uvedených v Kroku B, farmárom produkujúcim aspoň jeden poľnohospodársky produkt určený na predaj? (osevné kultúry, dobytok, mlieko, hydina, vajíčka, skleníkové produkty alebo produkty zariadení pre živočíšne rozmnožovanie, vianočné stromy, trávové baly, med, včely, produkty z javorového sirupu, a pod.)

Nie → Pokračujte krokom E

Áno

2. Činí farmár všetky nezbytné bežné riadiace rozhodnutia týkajúce sa bežného chodu farmy?

Nie

Áno

KROK E

Uveďte mená v kroku B na otázku 1 vo vrchnej časti strany 4.
Dodržte rovnaké poradie mien.

1. **MENO**

Do vyhradených koloniek postupne uveďte mená v rovnakom poradí, ako ste ich uviedli v **Kroku B**. Potom pre **každú** osobu odpovedzte na nasledujúce otázky.

OSOBA 1

Priezvisko

Meno

2. **POHLAVIE**

- Mužské
 Ženské
-

3. **DÁTUM NARODENIA**

	Deň	Mesiac	Rok
<i>Napríklad:</i>	<u> 1 3 </u>	<u> 0 2 </u>	<u> 1 9 5 0 </u>

Ak presný dátum narodenia nie je známy, uveďte dátum, ktorý považujete za najpravdepodobnejší.

Dátum narodenia

Deň	Mesiac	Rok
_____	_____	_____

4. **RODINNÝ STAV**

Označte iba jeden krížok.

- Nikdy nevstúpil(a) do zákonného manželstva (slobodný/slobodná)
 Zákonne ženatý/vydatá, a nežije oddelene od manžela/manželky
 Žijúci oddelene od manžela/manželky, ale stále oficiálne ženatý/vydatá
 Rozvedený/rozvedená
 Ovdovený/ovdovená
-

5. **Žije daná osoba vo faktickom manželstve s druhou osobou?**

*Pod pojmom **faktické manželstvo** sa rozumie spolužitie dvoch osôb rôzneho alebo rovnakého pohlavia, ktoré žijú spolu ako pár, ale nie sú zákonne zosobášené.*

- Áno
 Nie
-

6. VZŤAH K OSOBE 1

Pre **každú** osobu, ktorá na danej adrese obyčajne býva, uveďte jej vzťah k Osobe 1:

Označte alebo podrobne uveďte iba jednu odpoveď

Nevlastné deti, adoptívne deti a deti faktických manželov treba považovať za synov a dcéry.

Ak ani jedna z uvedených možností nevyhovuje, použite kolónku „Iné“ a uveďte v nej vzťah tejto osoby k Osobe 1.

Príklady „iného“ vzťahu k Osobe 1:

- *bratranec alebo sesternica*
- *synovec alebo neter*
- *manžel alebo manželka nájomníka/nájomníčky*
- *syn alebo dcéra spolubývajúceho/spolubývajúcej*
- *zamestnanec*
- *zákonný manžel/manželka rovnakého pohlavia*

OSOBA 1

OSOBA 1

OSOBA 2

- Manžel alebo manželka Osoby 1
- Faktický manžel/manželka opačného pohlavia Osoby 1
- Faktický manžel/manželka rovnakého pohlavia Osoby 1
- Syn alebo dcéra Osoby 1
- Zať alebo nevesta Osoby 1
- Vnuk alebo vnučka Osoby 1
- Otec alebo matka Osoby 1
- Svokor alebo svokra Osoby 1
- Starý rodič Osoby 1
- Brat alebo sestra Osoby 1
- Švagor alebo švagriná Osoby 1
- Nájomník/nájomníčka alebo podnájomník-stravník/podnájomníčka-stravníčka
- Spolubývajúci/spolubývajúca

Iný vzťah – *uveďte*

BEŽNÉ DENNÉ ČINNOSTI

7. Má táto osoba **ťažkosti** so sluchom, zrakom, komunikovaním, chôdzou, stúpaním do schodov, zohýbaním, učením, alebo s podobnými činnosťami?

- Áno, niekedy
- Áno, často
- Nie

8. **Obmedzuje fyzický alebo duševný stav tejto osoby alebo jej zdravotné problémy rozsah alebo druh činností, ktoré môže vykonávať?**

(a) doma?

- Áno, niekedy
- Áno, často
- Nie

(b) v práci alebo v škole?

- Áno, niekedy
- Áno, často
- Nie
- K danej osobe sa nevzťahuje

(c) pri iných činnostiach, napríklad pri doprave alebo vo voľnom čase?

- Áno, niekedy
- Áno, často
- Nie

SOCIÁLNO-KULTÚRNE INFORMÁCIE

9. Kde sa daná osoba narodila?

Uved'te iba jednu odpoveď podľa súčasných hraníc.

V Kanade

- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Nový Foundland a Labrador | <input type="radio"/> Manitoba |
| <input type="radio"/> Ostrov princa Eduarda | <input type="radio"/> Saskatchewan |
| <input type="radio"/> Nové Škótsko | <input type="radio"/> Alberta |
| <input type="radio"/> Nový Brunswick | <input type="radio"/> Britská Kolumbia |
| <input type="radio"/> Quebec | <input type="radio"/> Yukon |
| <input type="radio"/> Ontário | <input type="radio"/> Severozápadné teritóriá |
| | <input type="radio"/> Nunavut |

Mimo Kanady

Uved'te krajinu

10. Občanom ktorej krajiny je táto osoba?

Ak je treba, uveďte viac než jedno občianstvo.

„Kanadské, na základe naturalizácie” sa vzťahuje k procesu, na základe ktorého sa prisťahovalcovi udeľuje kanadské občianstvo na základe Zákona o občianstve.

- Kanadské, narodením
- Kanadské, naturalizáciou

Iný štát - uveďte

11. Je daná osoba v súčasnosti alebo bola niekedy v minulosti **prijatým emigrantom**?

„Prijatým emigrantom” (trvalým usadlíkom) je osoba, ktorej emigračné úrady udelili povolenie trvalého pobytu v Kanade.

- Nie → **Prejdite k otázke 13**
- Áno

12. V ktorom roku sa táto osoba stala prijatým emigrantom?

Rok _____

Ak presný rok nie je známy, uveďte rok, ktorý považujete za najpravdepodobnejší.

13. Hovorí táto osoba po anglicky alebo po francúzsky dostatočne dobre na to, aby v týchto jazykoch mohla viesť rozhovor?

Označte iba jeden krížok.

- Iba po anglicky
- Iba po francúzsky
- Po anglicky aj po francúzsky
- Ani po anglicky, ani po francúzsky

14. Akým ďalším jazykom (jazykmi), **okrem anglického a francúzskeho**, hovorí táto osoba dostatočne dobre na to, aby v nich mohla viesť rozhovor?

- Žiadnym

ALEBO

Uveďte jazyk(y)

15. (a) Akým jazykom táto osoba **najčastejšie** hovorí doma?

- Anglickým
- Francúzskym

Iným – *uved'te*

(b) Hovorí táto osoba doma **pravidelne** ešte iným jazykom?

- Nie
- Áno, po anglicky
- Áno, po francúzsky

Áno, iným jazykom – *uved'te*

16. Aký jazyk si táto osoba **osvojila** doma v **detstve ako prvý a stále mu rozumie?**

Ak táto osoba už nerozumie jazyku, ktorý sa naučila ako prvý, uved'te druhý jazyk, ktorý sa naučila.

- Anglický
- Francúzsky

Iný – *uved'te*

Za posledných vyše 100 rokov sčítanie obyvateľstva zozbieralo informácie o pradávnom pôvode obyvateľstva, aby zachytilo zloženie kanadskej rôznorodej populácie.

17. Aký bol etnický alebo kultúrny pôvod **dávnych predkov** danej osoby?

Predok je obyčajne vzdialenejší príbuzný než prarodič.

Napríklad: kanad'an, angličan, francúz, čiňan, talian, nemec, škót, ind, ír, cree, micmac, metis, inuit (eskimák), ukrajinec, holand'an, filipínek, poliak, portugalec, žid, grék, jamajčan, vietnamec, lebanonec, občan Chile, el Salvadoru, somálec, a pod.

Uved'te tolko pôvodov, koľko sa na vás vzťahuje a používajte veľké písmená.

18. Patrí táto osoba k domorodému obyvateľstvu, teda k severoamerickým indiánom, metisom alebo inuitom (eskimákom)?

Ak „Áno“, označte jeden alebo viac krížkov, ktoré najlepšie vystihujú túto osobu v súčasnosti.

Nie → **Prejdite k nasledovnej otázke**

Áno, severoamerický indián

Áno, metis

Áno, inuit (eskimák)



Prejdite k otázke 20

-
19. Je táto osoba:

Ak treba, označte viac krížkov alebo uveďte podrobnejšie:

Táto informácia sa zisťuje za účelom podpory programov, ktoré zabezpečujú všetkým občanom rovnakú príležitosť zúčastňovať sa na sociálnom, kultúrnom a ekonomickom živote Kanady.

beloch

číňan

pôvodom z južnej Ázie (*ind, pakistánec, šrilančan, a pod.*)

černocho

filipíнец

američan z Latinskej Ameriky

pôvodom z juhovýchodnej Ázie (*napríklad vietnamec, kambodžan, malajčan, laosan, a pod.*)

arab

pôvodom zo západnej Ázie (*napríklad iráncan, afgánčan, a pod.*)

kórejčan

japonskec

Iný pôvod – *uveďte*

-
20. Je táto osoba príslušníkom indiánskeho kmeňa/”prvého” národa?

Nie

Áno, príslušník indiánskeho kmeňa /prvého národa



Uveďte indiánsky kmeň /prvý národ (napr. musqueam)

21. Je táto osoba „zmluvný indián alebo “registrovaný indián”, ako je to definované v kanadskom *Zákone o Indiánoch*?

- Nie
 Áno, zmluvný indián alebo registrovaný indián
-

MOBILNOSŤ OBYVATEĽSTVA

23. Kde bývala táto osoba **pred rokom**, teda **16. mája 2005**?

Označte iba jeden krížok.

Poznámka:

Pre tých, ktorí označia tretí krížok:

Uveďte názov mesta alebo mestskej časti a nie metropolitnej oblasti, do ktorej patrí.

Napríklad:

- *Saanich namiesto Viktórie (metropolitná oblasť);*
 - *Saint-Albert namiesto Edmontonu (metropolitná oblasť)*
 - *Laval namiesto Montrealu (metropolitná oblasť)*
- Na **rovnakej** adrese ako teraz
- Na **inej** adrese v **rovnakom** metropolitnom meste, mestečku, obci alebo okrese, municipalite, indiánskej rezervácii
- V **inom** meste, meste, mestečku, obci, okrese, municipalite alebo indiánskej rezervácii **v Kanade**



Uveďte názov:

Mesta, mestečka, obce, okresu, municipality alebo indiánskej rezervácie

Provincia / teritórium

Poštové smerovacie číslo

Žila **mimo Kanady**



Uveďte názov štátu

24. Kde bývala táto osoba **pred 5 rokmi**, t.j. **16. mája 2001**?

Označte iba jeden krížok.

Poznámka:

Pre tých, ktorí označia tretí krížok:

Prosíme uviesť názov mesta alebo mestečka a nie metropolitnej oblasti, do ktorej patrí.

Napríklad:

- *Saanich namiesto Viktórie (metropolitná oblasť);*
- *Saint-Albert namiesto Edmontonu (metropolitná oblasť)*
- *Laval namiesto Montrealu (metropolitná oblasť)*

Na **rovnakej** adrese ako teraz

Na **inej** adrese v **rovnakom** meste, mestečku, obci alebo okrese, municipalite, indiánskej rezervácii

V **inom** meste, mestečku, obci, okrese, municipalite alebo indiánskej rezervácii v **Kanade**



Uved'te presný názov:

Mesta, mestečka, obce, okresu, municipality alebo indiánskej rezervácie

Provincie / teritória

Poštové smerovacie číslo

Mimo Kanady



Uved'te názov štátu

MIESTO NARODENIA RODIČOV

25. Kde sa narodil **každý** z rodičov danej osoby?

(a) **Otec**

Označte alebo uveďte štát podľa súčasných hraníc

Otec

Narodený v Kanade

Narodený mimo Kanady

Uveďte štát

(b) **Matka**

Označte alebo uveďte štát podľa súčasných hraníc

Matka

Narodená v Kanade

Narodená mimo Kanady

Uveďte štát

VZDELANIE

26. Absolvovala táto osoba **strednú školu** a dostala diplom alebo dokument ekvivalentný diplomu?

Príklady dokumentov ekvivalentných vysvedčeniam strednej školy sú vysvedčenie všeobecného vzdelávacieho rozvoja (GED) a vysvedčenie základného vzdelávania dospelých (ABE).

Vysvedčenie alebo diplom strednej školy

Áno, diplom strednej školy

Áno, ekvivalentné vysvedčenie strednej školy

Nie

27. Absolvovala daná osoba **registrovaný učňovský program** alebo získala iné **odborné remeselné** vysvedčenie alebo diplom?

Označte toľko krúžkov koľko je potrebné.

Napríklad:

- *Kaderník*
- *CNC mechanik*

Registrované výučné alebo remeselné vysvedčenie alebo diplom

- Áno, registrované výučné vysvedčenie
 - Áno, iné remeselné vysvedčenie alebo diplom
 - Nie
-

28. Obdržala táto osoba vysvedčenie alebo diplom z **odbornej nadstavbovej školy, CEGEP alebo inej neuniverzitnej inštitúcie**?

Označte toľko krúžkov koľko je potrebné.

Napríklad:

- *učtárenská technika*
- *predaj nemovitostí*
- *technológia priemyselného konštruktérstva*

Vysvedčenie alebo diplom z odbornej nadstavbovej školy, CEGEP alebo inej neuniverzitnej inštitúcie

- Áno, vysvedčenie alebo diplom programu, ktorý trval menej ako 3 mesiace
 - Áno, vysvedčenie alebo diplom programu, ktorý trval 3 mesiace až 1 rok
 - Áno, vysvedčenie alebo diplom programu, ktorý trval 1 až 2 roky
 - Áno, vysvedčenie alebo diplom programu, ktorý trval viac ako 2 roky
 - Nie
-

29. Získala táto osoba **univerzitný** titul, vysvedčenie alebo diplom?

Označte toľko krúžkov koľko je potrebné.

Univerzitný titul, vysvedčenie alebo diplom

- Áno, vysvedčenie alebo diplom nižšieho stupňa ako bakalársky stupeň
 - Áno, bakalársky stupeň (vrátane bakalaurátu práva)
 - Áno, vysvedčenie alebo diplom na úrovni vyššej ako bakalársky stupeň
 - Áno, magisterský stupeň
 - Áno, titul vo všeobecnom lekárstve, stomatológii, veterinárnej medicíne alebo optometrii
 - Áno, doktorský stupeň
 - Nie
-


30. V ktorom hlavnom študijnom odbore získala daná osoba **najvyšší** stupeň, vysvedčenie alebo diplom?

Prosím, uveďte presne odbor, napríklad:

- *automechanika*
- *stavebné inžinierstvo*
- *stomatologická technika*
- *letecká mechanika*
- *zdravotná laboratórna technika*
- *predškolské vzdelávanie*
- *poľnohospodárska ekonomika*
- *technológia počítačového inžinierstva*

Hlavný študijný odbor najvyššieho stupňa v ktorom daná osoba získala vysvedčenie alebo diplom

ALEBO

- Ak niet vysvedčenia alebo diplomu (vyššieho stupňa ako stredná škola)  **Prejdite k otázke 32**

31. V ktorej provincii, teritóriu alebo štáte získala daná osoba **najvyšší** stupeň, vysvedčenie alebo diplom?

V Kanade

Uveďte provinciu alebo teritórium

ALEBO

Mimo Kanady

Uveďte štát

32. Navštevovala táto osoba školu, strednú nadstavbovú školu, CEGEP alebo univerzitu v období od septembra 2005?

Označte toľko krúžkov koľko je potrebné.

- Áno, navštevovala základnú školu, nižšiu strednú školu alebo vyššiu strednú školu
- Áno, navštevovala učňovskú školu, strednú nadstavbovú školu, CEGEP alebo inú neuniverzitnú inštitúciu
- Áno, navštevovala univerzitu
- Nie, nenavštevovala žiadnu školu od septembra 2005

DOMÁCE PRÁCE

Poznámka:

Minulým týždňom sa rozumie týždeň od nedele 7. mája do soboty 13. mája 2006.

V otázke 33 uveďte celkový počet hodín, strávený každou činnosťou, aj v prípade ak jedna alebo viaceré činnosti prebiehali súčasne.

33. Minulý týždeň, koľko hodín strávila táto osoba nasledovnými činnosťami:

- (a) vykonávanie **neplatených** domácich prác, prác okolo domu a prác na údržbe domu pre členov tejto domácnosti alebo ine osoby?

Priklady: príprava stravy, umývanie auta, pranie, kosenie trávy, nákupy, domáce plánovanie, a pod..

- Ani jednu
- Menej ako 5 hodín
- 5 až 14 hodín
- 15 až 29 hodín
- 30 až 59 hodín
- 60 a viac hodín

- (b) **bezplatná** starostlivosť o jedno alebo viac detí danej osoby alebo detí iných osôb?

Priklady: kúpanie alebo hranie sa s malými deťmi, doprava detí na športové aktivity alebo pomoc deťom s domácimi úlohami, rozhovory s dospelými o ich problémoch, a pod..

- Ani jednu
- Menej ako 5 hodín
- 5 až 14 hodín
- 15 až 29 hodín
- 30 až 59 hodín
- 60 a viac hodín

- (c) poskytovanie **bezplatnej** opatery alebo pomoci jednej alebo viacerým osobám staršieho veku

Priklady: poskytovanie osobnej opatery staršiemu rodinnému príslušníkovi, návšteva prestarejých, telefonické rozhovory s nimi, pomoc s nakupovaním, vybavovaním v banke, užívaním liekov, a pod.

- Ani jednu
 - Menej ako 5 hodín
 - 5 až 9 hodín
 - 10 až 19 hodín
 - 20 a viac hodín
-

ČINNOSTI NA PRACOVNOM TRHU

34. **Minulý týždeň**, koľko hodín strávila daná osoba pracou za mzdu **alebo** samostatnou podnikateľskou činnosťou?

Uvedte celkový počet hodín odpracovaných za výplatu alebo samostatnou zárobkovou činnosťou za všetky práce v uplynulom týždni. Zahrňte:

- prácu za mzdu, plat, obslužné alebo províziu;
- prácu vo vlastnej firme, na vlastnej farme alebo v odbornej praxi, samostatne alebo v rámci partnerstva
- priamu prácu na prevádzke rodinnej farmy alebo podniku bez formálneho platového vyrovnania (napríklad pomoc pri siatí, účtovníctvo).

Počet hodín (zaokrúhlite na celú hodinu)

_____ → **Prejdite k otázke 40**

ALEBO

Ani jednu → **Prejdite k nasledujúcej otázke**

35. **Minulý týždeň**, bola táto osoba neprítomná v práci alebo vo vlastnom podniku z dôvodu dočasného uvoľnenia alebo z nejakej inej príčiny?

Označte iba jeden krížok.

- Nie
 - Áno, z dôvodu dočasného uvoľnenia z práce, do ktorej sa plánuje vrátiť
 - Áno, z dôvodu čerpania dovolenky, pre chorobu, štrajk, výluky, alebo z inej príčiny.
-

36. **Minulý týždeň**, dohodla sa daná osoba záväzne o nástupe do novej práce v priebehu nasledujúcich štyroch týždňov?

- Nie
 - Áno
-

37. Pokúšala sa táto osoba počas **predchádzajúcich štyroch týždňov** nájsť si platenú prácu?

Napríklad: obrátila sa s týmto zámerom na niektoré centrum pre sprostredkovanie práce alebo zamestnávateľov, dala inzeráty do tlače alebo na takéto inzeráty odpovedala, a pod.

Označte iba jeden krížok.

- Nie → **Prejdite k otázke 39**
 - Áno, hľadala prácu na plný úväzok
 - Áno, hľadala prácu na čiastočný úväzok (menej ako 30 hodín týždenne)
-

38. **Minulý týždeň**, mohla daná osoba nastúpiť do práce, keby pre ňu bolo k dispozícii pracovné miesto?

Označte iba jeden krížok.

- Áno, mohla nastúpiť do práce
 - Nie, už mala prácu
 - Nie, z dôvodu prechodnej choroby alebo práceneschopnosti
 - Nie, pre osobné alebo rodinné povinnosti
 - Nie, kvôli štúdiu
 - Nie, z iných dôvodov
-

39. Kedy daná osoba naposledy pracovala za mzdu **alebo** samostatne podnikala, hoci len niekoľko dní?

Označte iba jeden krížok.

- V roku 2006 → **Prejdite k nasledujúcej otázke**
 - V roku 2005 → **Prejdite k nasledujúcej otázke**
 - Pred rokom 2005 → **Prejdite k otázke 51**
 - Nikdy → **Prejdite k otázke 51**
-

Poznámka: Otázky 40 až 48 sa týkajú práce danej osoby alebo jej podnikania počas minulého týždňa.

*Ak daná osoba počas minulého týždňa nebola zamestnaná, uveďte odpovede pre najdlhšie zamestnanie od 1. januára 2005. Ak daná osoba počas minulého týždňa mala viac ako dve zamestnania, uveďte odpovede pre zamestnanie, v ktorom odpracovala **najviac hodín**.*

40. Pre koho pracovala daná osoba?

Pri samostatne zárobkovo činných osôb uveďte názov ich podniku. Ak podnik nemá názov, uveďte meno osoby.

Napište veľkými písmenami podľa nasledovného vzoru:

Názov firmy, vládnej organizácie, a pod.

A B C C O N C R E T E P R O D U C T S L I M I T E D

Názov firmy, vládnej organizácie, a pod.

Sekcia, závod, oddelenie, a pod. (ak je to potrebné)

41. O aké odvetvie podnikania, priemyslu alebo služieb sa jedná?

Uved'te podrobnosti, napríklad:

- *výstavba nových domov*
- *základná škola*
- *mestská polícia*
- *farma pre pestovanie pšenice*
- *obchod s obuvou*
- *veľkoobchod s potravinami*
- *fabrika na výrobu automobilových súčiastiek*

Odvetvie podnikania, priemyslu alebo služieb

42. Aký typ práce alebo funkciu zastávala daná osoba?

Uved'te konkrétne, napríklad:

- *právnická sekretárka*
- *inštalatér*
- *sprievodca pre rybolov*
- *zostavovač dreveného nábytku*
- *učiteľ strednej školy*

(U príslušníkov ozbrojených síl uved'te hodnot').

Povolanie

43. V čom spočívali základné pracovné činnosti tejto osoby v tejto práci?

Uved'te podrobnosti, napríklad:

- *príprava právnych dokumentov*
- *montáž bytových inštalácií*
- *organizovanie a prevádzkanie rybolovu*
- *zhotovovanie dreveného nábytku*
- *výučba matematiky*

Hlavné činnosti

44. V uvedenom zamestnaní alebo práci táto osoba hlavne:

Označte iba jeden krúžok.

- pracovala za mzdu, plat, obslužné alebo províziu? → Prejdite k otázke 46
- pracovala bez výplaty pre svojho manžela/manželku alebo iného príbuzného na rodinnej farme alebo v rodinnom podniku? → Prejdite k otázke 46
- ako samostatne zárobkovo činná osoba bez nájomnej sily (sama alebo s partnerom)?
- ako samostatne zárobkovo činná osoba s nájomnou silou (sama alebo s partnerom)?
-

45. Ak daná osoba pracovala ako samostatne zárobkovo činná osoba, bola jej farma alebo podnik registrovanou spoločnosťou v obchodnom registri?

- Nie
- Áno
-

46. Na akej adrese pracovala táto osoba **obyčajne, väčšinou času?**

Napríklad:

	365	Laurier	Ave.	West
Číslo	↑	↑	↑	↑
Názov ulice	_____	_____	_____	_____
Typ ulice	_____	_____	_____	_____
Poloha	_____	_____	_____	_____

Ak je určenie polohy (napríklad sever, juh, východ, západ) súčasťou adresy, prosím uveďte.

Ak je presná poštová adresa neznáma, alebo ak je adresou poštová schránka, uveďte budovu alebo najbližšiu križovatku ulíc. Neuvádzajte číslo poštovej schránky.

Uveďte názov mesta alebo mestečka, a nie metropolitnej oblasti, do ktorej patrí.

Napríklad:

- Saanich namiesto Viktórie (metropolitná oblasť);
- Saint-Albert namiesto Edmontonu (metropolitná oblasť)
- Laval namiesto Montrealu (metropolitná oblasť)

Ak je adresa pracoviska odlišná od adresy zamestnávateľa, uveďte prosím adresu kde táto osoba pracuje (napríklad učiteľia by mali uviesť adresu školy a nie adresu školskej rady).

- Pracovala doma (týka sa aj práce na farme) → **Prejdite k otázke 48**
- Pracovala mimo Kanady → **Prejdite k otázke 48**
- Stála adresa pracoviska neexistuje → **Prejdite k otázke 47**
- Pracovala na nižšie uvedenej adrese:

Uved'te plnú adresu

Ulica a číslo domu (viď príklad)

Mesto, mestečko, obec okres, municipalita alebo indiánska rezervácia

Provincia / teritórium

Poštové smerové číslo

47. Ako sa táto osoba **obyčajne** dopravuje do práce?

Ak táto osoba používa viac spôsobov dopravy, označte ten, ktorý využíva pre najväčšiu časť prepravovanej vzdialenosti.

- Osobným alebo nákladným autom alebo dodávkou – ako vodič
 - Osobným alebo nákladným autom alebo dodávkou – ako cestujúci
 - Verejnou dopravou (napr. autobusom, električkou, metrom, mestskou/prímestskou železnicou, prievozom)
 - Peši
 - Bicyklom
 - Motorkou
 - Taxíkom
 - Inak
-

48. (a) Aký jazyk používala táto osoba **najčastejšie** v uvedenej práci?

- Anglický
 Francúzsky

Iný – *uved'te*

(b) Používa táto osoba v uvedenej práci **pravidelne** ešte nejaký iný jazyk?

- Nie
 Áno, anglický
 Áno, francúzsky

Áno, iný – *uved'te*

49. Koľko **týždňov** odpracovala daná osoba **v roku 2005**?

Prosím uved'te výsledný počet týždňov odpracovaných za výplatu alebo v rámci samostatnej zárobkovej činnosti za všetky činnosti v roku 2005.

*Do uvádzaného počtu zahrňte **tie týždne**, počas ktorých daná osoba:*

- *sa nachádzala **na dovolenke** alebo **na práceneschopnosti s výplatou**;*
- *pracovala na **plný** alebo **čiasťočný** úväzok;*
- *pracovala za **mzdu, plat, obslužné** alebo **províziu**;*
- *pracovala ako **samostatne zárobkovo činná osoba**;*
- *pracovala priamo **na rodinnej farme** alebo v **rodinnom podniku** bez formálneho platového vyrovnania.*

Ani jeden → **Prejdite k otázke 51**

ALEBO

_____ ← Počet týždňov

50. Bola daná osoba počas **väčšiny** uvedených týždňov zamestnaná na **plný** alebo **čiasťočný** pracovný úväzok?

Označte iba jeden krížok.

- Plný pracovný úväzok (30 alebo viac hodín týždenne)
 Čiasťočný pracovný úväzok (menej ako 30 hodín týždenne)
-

PRÍJMY V ROKU 2005

51. Za účelom ušetrenia času, každá osoba môže dať súhlas Federálnemu štatistickému úradu Kanady na použitie informácií o daniach z príjmu, ktoré sú dostupné v jej daňových spisoch, namiesto odpovede na **otázku 52.**
- Táto možnosť bude dostupná iba pre tie osoby, ktoré vyplnili daňové priznanie za rok končiaci decembrom 2005.
 - *Prosím buďte ubezpečení, že informácie z daňového priznania bude použitá iba pre štatistické účely.*

Dáva daná osoba súhlas Federálnemu štatistickému úradu Kanady na použitie informácií o daniach z príjmu, dostupné v jej daňových priznaniach za rok končiaci 31. decembrom 2005?

- Áno → Osoba 1 súhlasí. **Prejdite k otázke 53**
- Nie → **Pokračujte s otázkou 52**
-

52. Poberala daná osoba v roku, končiacom 31. decembrom 2005, príjem z doleuvedených zdrojov? *Uved'te „Áno“ alebo „Nie“ u každého z uvedených zdrojov. Ak je odpoveď „Áno“, uved'te aj výšku príjmu, v prípade straty označte krúžok „Straty“.*

PLATENÉ ZAMESTNANIE:

- (a) Úhrnný príjem vo forme **mzdy a platu**, vrátane provízií, odmien, obslužného, a pod., pred akýmkoľvek odvodmi.
- Áno
- ↳ \$ _____ .00
- Nie
-

SAMOSTATNÁ ZÁROBKOVÁ ČINNOSŤ:

- (b) **Čistý príjem z hospodárenia na vlastnej farme** (*celkové príjmy mínus výdavky*), vrátane dotácií a subvencií v rámci programov pomoci farmárom, platieb odbytových agentúr a úhrnu vyplatených poisťných súm)
- Áno
- ↳ \$ _____ .00
- Straty
- Nie

(c) **Čistý příjem z činnosti iné ako hospodárenie na farme, z podniku neregistrovanom v obchodnom registri, súkromnej odbornej praxe a pod. (celkové príjmy mínus výdavky)**

Áno

↳ \$ _____ .00

Straty

Nie

PRÍJMY ZO ŠTÁTNYCH ZDROJOV:

(d) **Detské dávky, ako napríklad daňové úľavy na deti, rodinné prídavky (federálne, provinčné a teritoriálne)**

Áno

↳ \$ _____ .00

Nie

(e) **Dávky starobného zabezpečenia, garantované príplatky k príjmu, prídavky a prídavky pre pozostalého, pochádzajúce výlučne z federálnych zdrojov (doplatky k príjmu z provinčných zdrojov je treba uviesť v bode (h)).**

Áno

↳ \$ _____ .00

Nie

(f) **Vyplatené dávky v rámci Kanadského alebo Quebeckého penzijného plánu**

Áno

↳ \$ _____ .00

Nie

(g) **Vyplatené dávky z Fondu podpory v nezamestnanosti (celková suma pred zdanením)**

Áno

↳ \$ _____ .00

Nie

(h) **Iné príjmy zo štátnych zdrojov**, ako napríklad: *provinčné doplatky k príjmu a jednorázové príspevky, daňové úľavy GST/QST/HST, provinčné daňové úľavy, odškodnenie zamestnancov, penzie vyslúžilcov, dávky verejnej sociálnej podpory*

Áno

↳ \$ _____ .00

Nie

INÉ PRÍJMY:

(i) **Dividendy, úroky** na obligácie, vkladové a sporiteľne certifikáty, a iné **príjmy z investícií**, ako napr. *čistý príjem vo forme prenájmov nehnuteľností a úroky z hypoték. Nezahrňte kapitálové zisky/straty.*

Áno

↳ \$ _____ .00

Straty

Nie

(j) **Starobné dôchodky, penzijné poistenie a anuity**, vrátane *dávok z programov dôchodkového sporenia a dôchodkových fondov (RRSP a RRIF). Nezahrňte výbery z penzijného plánu alebo z RRSP.*

Áno

↳ \$ _____ .00

Nie

(k) **Iné peňažné príjmy**, ako napríklad *výživné, príspevky na deti, štipendia*

Áno

↳ \$ _____ .00

Nie

CELKOVÝ PRÍJEM v roku 2005 zo všetkých zdrojov

Áno

↳ \$ _____ .00

Straty

Nie

ZAPLATENÉ DANE Z PRÍJMU za príjem v roku 2005 (federálne, provinčné a teritoriálne)

▶ \$ _____ .00

Nasledovná otázka je pre všetky osoby, ktoré na danej adrese obvyčajne žijú, vrátane osôb mladších ako 15 rokov. Ak odpoviete na otázky v mene daných osôb, prosím porad'te sa s každou osobou.

53. *Zákon o štatistike* zaručuje dôvernosc' vašich sčítacích informácií. Iba v prípade ak odpoviete "ÁNO" na túto otázku, vaše osobné informácie budú zverejnené 92 rokov po sčítaní obyvateľstva 2006. Ak odpoviete "NIE", alebo ak necháte túto kolónku prázdnu, vaše osobné informácie nebudú nikdy zverejnené.

Súhlasí daná osoba, aby jej informácie zo sčítania obyvateľstva 2006 boli dostupné pre zverejnenie v roku 2098 (92 rokov po sčítaní obyvateľstva) ?

- Áno
 Nie
-

KROK F

Uved'te odpovede na otázky H1 až H8 pre dané obydlie

Obydlie – oddelený súbor obytných priestorov s **oddeleným vchodom** od ulice alebo zo spoločnej chodby alebo schodiska vo vnútri budovy. Tento vchod nesmie viesť cez obytné priestory iných osôb.

H1. Kto za dané obydlie platí nájomné alebo spláca hypotéku, platí dane, poplatky za elektrický prúd, a pod.?

Ak na uvedené poplatky prispieva viac ako jedna osoba, označte toľko krúžkov, koľko je potrebné v danom prípade.

- Osoba 1
 - Osoba 2
 - Osoba 3
 - Osoba 4
 - Osoba 5
 - Osoba, uvedená v inom dotazníku pre dané obydlie
 - Osoba, ktorá býva na inej adrese.
-

H2. Je dané obydlie?

Označte iba jeden krúžok.

- vo vašom vlastníctve alebo vo vlastníctve iného člena danej domácnosti (aj v prípade, že ho stále splácate)?
 - prenajaté (aj keď zaň neplatíte žiadne peňažné nájomné)?
-

H3. (a) Koľko obytných miestností má dané obydlie?

Do uvedeného počtu **zahrňte** kuchyňu, spálne, upravené miestnosti v podkroví alebo suteréne, a pod.

Medzi obytné miestnosti **nezahrňte** kúpelne, vestibuly, a miestnosti, používané výlučne pre účely podnikania.

← Počet obytných miestností

(b) Koľko z daných miestností je spální?

← Počet spální

H4. Kedy bolo dané obydlie postavené?

Označte obdobie, kedy bolo dané obydlie dobudované, nie dobu neskorších rekonštrukcií, prístavieb alebo prestavieb. Ak presný rok nie je známy, uveďte obdobie, ktoré považujete za najpravdepodobnejšie.

- v roku 1920 alebo skôr
 - v rokoch 1921-1945
 - v rokoch 1946-1960
 - v rokoch 1961-1970
 - v rokoch 1971-1980
 - v rokoch 1981-1985
 - v rokoch 1986-1990
 - v rokoch 1991-1995
 - v rokoch 1996-2000
 - v rokoch 2001-2006
-

H5. Vyžaduje si dané obydlie opravu?

Nezahrňte sem žiadúcu rekonštrukciu alebo rozšírenie.

- Nie, je potrebná iba **pravidelná údržba** (obnova náterov, čistenie systému kúrenia, a pod.)
 - Áno, sú potrebné **menšie opravy** (uvolnené alebo chýbajúce podlahové dlaždice, murivo alebo strešná krytina, poškodené schody, zábradlie alebo krytina fasády, a pod..)
 - Áno, je potrebná **generálna oprava** (oprava vadných inštalácií alebo elektrických rozvodov, štrukturálne opravy stien, základov alebo stropov, a pod..).
-

U otázok **H6 až H8** uveďte odpovede iba pre obydlie, v ktorom **bývate teraz**, a to aj v prípade, že vlastníte alebo máte prenajaté viac než jedno obydlie. Ak presná suma nie je známa, uveďte najpravdepodobnejší odhad.

Poznámka: Ak ste vy alebo niekto iný vo vašom obydľí farmárom a býva/bývate na farme, na ktorej vy alebo iná osoba hospodári, označte tu a prejdite ku **Kroku G** na nasledujúcej strane.

H6. Koľko je v danom obydľí treba ROČNE platiť (posledných 12 mesiacov) za:

(a) elektrickú energiu?

- Nič
 Platba je zahrnutá do nájomného alebo do iných platieb

ALEBO \$ _____ .00 ročne

(b) naftu, plyn, uhlie, drevo alebo iné druhy palív?

- Nič
 Platba je zahrnutá do nájomného alebo do iných platieb

ALEBO \$ _____ .00 ročne

(c) vodu a iné komunálne služby?

- Nič
 Platba je zahrnutá do nájomného alebo do iných platieb

ALEBO \$ _____ .00 ročne

H7. Iba pre NÁJOMNÍKOV:

Aké je **mesačné nájomné** za dané obydlie?

- Prenajíma sa bez platieb nájomného vo forme finančných úhrad

ALEBO \$ _____ .00 mesačne

H8. Iba pre VLASTNÍKOV, odpovedzte na otázky v bodoch (a) – (f):

(a) Aké sú celkové pravidelné mesačné splátky hypotéky alebo úveru na dané obydlie?

Žiadne splátky → **Prejdite k bodu (c)**

ALEBO \$ _____ .00 mesačne

(b) Sú v sume, uvedenej v bode (a), zahrnuté aj dane z majetku (municipálne a školské)?

Áno → **Prejdite k bodu (d)**

Nie

(c) Aká je priemerná odhadovaná **ročná** výška daní z vlastníctva (mestských a školských) za dané obydlie?

Neplatí sa

ALEBO \$ _____ .00 ročne

(d) Ak by ste dnes chceli predat' vaše obydlie, za akú odhadovanú cenu by ste ho mohli predat'?

\$ _____ .00

(e) Je vaše obydlie časťou oficiálne zaregistrovaného kondomínia?

Áno → **Pokračujte bodom (f)**

Nie → **Prejdite ku Kroku G na nasledujúcej strane**

(f) Aké sú **mesačné** kondomíniové poplatky?

Žiadne

ALEBO \$ _____ .00 mesačne

KROK G

Práve ste vyplnili váš dotazník.

Časť 2

Dôvody, pre ktoré kladieme tieto otázky

Dôvody, pre ktoré kladieme tieto otázky

KROK A

Potrebujeme vaše telefónne číslo iba pre prípad, ak ste zabudli poskytnúť nejaké informácie v dotazníku.

Potrebujeme vašu adresu, aby sme preverili, či všetky obydlia sú započítané. Vyplňte svoju adresu iba v prípade, ak nie je vytlačená adresa na obale dotazníka alebo ak adresa, na ktorej ste žili 16. mája 2006 je iná ako tá, ktorá je vytlačená na obale.

V prípade, že vytlačená adresa nie je presná (tlačová chyba v názve ulice alebo druhu ulice), nemusíte opraviť vašu adresu v kolónke odosielateľa alebo kolónke, kde je adresa vytlačená.

Vaše telefónne číslo a adresa sa budú môcť použiť taktiež pri prieskume po ukončení sčítania obyvateľstva.

KROKY B a C

Tieto kroky vám pomôžu určiť, kto by **mal** byť zahrnutý a kto by **nemal** byť zahrnutý vo vašom dotazníku. Tieto kroky nám pomôžu zabezpečiť, aby bol každý zahrnutý, kto má byť zahrnutý a aby nikto nebol zahrnutý viac ako jedenkrát. Prosím, oboznámte sa s inštrukciami 1, 2 a 3, uvedenými na druhej strane vášho dotazníka.

KROK D

Tento krok nám umožňuje zistiť, či je niektorá z osôb žijúcich vo vašej domácnosti hospodárom na farme. Zároveň zabezpečuje, že pre účely poľnohospodárskeho sčítania sa započítajú všetky farmy.

KROK E

Prosím, napíšte veľkými písmenami mená, ktoré ste uviedli v kroku B v odpovedi na **otázku 1 na strane 4 hore**, a to v kolónkach pre to určených. Láskavo uveďte tieto mená v tom istom poradí. Je dôležité, aby údaje, ktoré poskytnete za členov vašej domácnosti zodpovedali menám všetkých osôb, ktoré ste menovali. Dotazník je navrhnutý pre domácnosť s piatimi alebo menej členmi. Ak vo vašej domácnosti žije viac ako 5 osôb, budete potrebovať iný dotazník, ktorý môžete obdržať zavolaním na telefónnu linku pomoci pre sčítanie obyvateľstva na bezplatnom čísle 1 877 594-2006.

OTÁZKY

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O OBYVATEĽOCH

V otázke 1 žiadame uviesť meno každej osoby, žijúcej v domácnosti, aby sme nikoho nevynechali alebo nezapočítali dvakrát.

V otázkach 2 až 6 žiadame údaje o osobách, žijúcich v každej domácnosti. Tieto otázky nám pomôžu zistiť, ako si Kanadania organizujú svoj život, aká je veľkosť rodiny, aký je počet detí, žijúcich s jedným alebo s dvoma rodičmi, a aký je počet ľudí, žijúcich osamote. Tieto informácie sa využívajú pri plánovaní sociálnych programov, ako napríklad dávky starobného zabezpečenia a daňové úľavy na deti. Využívajú ich tiež mestá pri plánovaní rozličných služieb, ako napríklad predškolské zariadenia, školy a domovy dôchodcov.

KAŽDODENNÉ ČINNOSTI

Odpovede na otázky 7 a 8 poskytujú informáciu o počte obyvateľov v Kanade, ktorí majú ťažkosti s vykonávaním denných aktivít, ktorých každodenné aktivity sú obmedzené ich fyzickým stavom, duševným stavom alebo zdravotnými problémami. Získané údaje umožnia Federálnemu štatistickému úradu dozvedieť sa viac o problémoch, s ktorými sa tieto osoby stretávajú v dennom živote.

SOCIÁLNO-KULTÚRNE INFORMÁCIE

Otázky 9-21 umožňujú zistiť sociálno-kultúrny profil obyvateľstva Kanady.

Otázka 9 zisťuje, v akej provincii alebo na ktorom teritóriu, prípadne v ktorej krajine za hranicami Kanady ste sa narodili. Tieto údaje poskytujú informáciu o pohyboch obyvateľstva v rámci Kanady ako aj medzi Kanadou a ďalšími krajinami. Poskytujú tiež informáciu o stupni rôznorodosti kanadského obyvateľstva.

Odpoveď na otázku 10 poskytuje informácie o občianskom postavení obyvateľov Kanady. Tieto informácie pomáhajú pri organizácii volieb – v kombinácii s údajmi o vekovom zložení umožňujú vypočítať počet potenciálnych voličov. Odpoveď na túto otázku poskytuje aj informácie, ktoré sa využívajú pri plánovaní vzdelávania a programov pre osoby, pripravujúce sa na získanie občianstva.

Odpovede na otázky 11 a 12 nás informujú o počte emigrantov a osôb, zdržiavajúcich sa v Kanade dočasne, a o dátumoch emigrácie v Kanade. Informácie získané z týchto odpovedí sa často využívajú spolu s ostatnými dátami, získanými pri sčítaní obyvateľstva, pre účely porovnania časového vývoja sociálno-ekonomických podmienok emigrantov, pri úpravách emigračnej politiky a programov ako aj programov a politiky zamestnanosti, a tiež pri plánovaní vzdelávacích, zdravotných a iných služieb.

Odpovede na otázky 13-16 sa využívajú pri zavádzaní programov, ktoré ochraňujú práva Kanadčanov v súlade s *Kanadskou chartou práv a slobôd*. Tieto informácie taktiež pomáhajú určiť potreby v oblasti výučby anglického a francúzskeho jazyka a služieb, poskytovaných v týchto jazykoch.

Odpovede na otázku 17 poskytujú informácie o etnickej a kultúrnej rôznorodosti kanadského obyvateľstva. Táto otázka umožní zozbierať potrebné informácie, ktoré sú potrebné pre realizáciu *Zákona o kultúrnej rôznorodosti a Kanadskej charty práv a slobôd*. Intenzívne ich využívajú tiež etnické a kultúrne združenia, agentúry a výskumníci pri aktivitách v oblasti zdravotnej osvetly, komunikácií a marketingu.

Odpovede na otázky 18, 20 a 21 poskytujú poznatky o domorodých národoch (severoamerickí indiáni, métisovia a inuiti (eskymáci), ktoré sa využívajú pri zavádzaní legislatívnych programov a programov zamestnanosti v rámci *Zákona o Indiánoch* a *Zákona o rovnoprávnosti v zamestnaní*. Tieto informácie využívajú i výskumní pracovníci a domorodé vlády a združenia pri výkume rôznych demografických a socio-ekonomických otázok.

Odpoveď na otázku 19 poskytuje informácie o skupinách, ktoré v Kanade tvoria viditeľné menšinové obyvateľstvo. Tieto údaje sa využívajú pre programy v rámci *Zákona o rovnoprávnosti pri zamestnávaní*, ktoré majú za cieľ zabezpečiť pre všetkých občanov rovnaké pracovné príležitosti.

MOBILNOSŤ OBYVATEĽSTVA

Otázky 23 a 24 zadávame s cieľom zistiť údaje o migrácii obyvateľov Kanady, a to v rámci Kanady aj mimo jej hraníc. Tieto informácie umožňujú odhady stavu obyvateľstva medzi sčítaniami obyvateľstva na federálnej, provinčnej a regionálnej úrovni. Používajú sa taktiež na odhadovanie budúcich potrieb týkajúcich sa bývania, vzdelávania, dopravy a sociálnych služieb, a využívajú sa v programoch, realizovaných v zmysle *Zákona o fiškálnom usporiadaní*.

MIESTO NARODENIA RODIČOV

Otázka 25 zisťuje informácie o počte osôb, narodených v Kanade, ktorých rodičia sa narodili mimo Kanadu. Informácie získané z odpovedí na túto otázku možno využiť na vyhodnotenie sociálno-ekonomických podmienok života Kanadčanov v druhej generácii.

VZDELANIE

Odpovede na otázky 26 až 32 nás informujú o vzdelaní a výcviku osôb, žijúcich v Kanade a ich špecifických pracovných schopnostiach. Vlády a zamestnávateľia využívajú tieto informácie pri zisťovaní, či v jednotlivých segmentoch pracovného trhu existuje dostatok osôb s požadovaným vzdelaním, výcvikom a pracovnými schopnosťami. To umožňuje zavádzať kvalifikačné programy, reagujúce na meniace sa potreby pracovného trhu.

Odpovede na otázku 32, ktoré poskytujú informácie o návšteve škôl, sú potrebné pre plánovanie a financovanie programov vyššieho stredného vzdelávania a vzdelávania dospelých v zmysle *federálneho Zákona o študentských pôžičkách*. Tieto údaje taktiež pomáhajú zavádzať opatrenia a programy, ktoré ľuďom pomáhajú pokračovať v štúdiu alebo sa ku štúdiu vrátiť.

DOMÁCE PRÁCE

Odpovede na otázku 33 nás informujú o tom, koľko času strávia ľudia neplatenými domácimi prácami. V kombinácii s údajmi o platenej práci poskytujú tieto údaje obraz o tom, ako obyvatelia Kanady rozdeľujú svoj čas medzi platené a neplatené pracovné činnosti.

PRÁCA V ZAMESTNANÍ

Otázky 34 až 50 zbierajú informácie o **platenej práci a práci osôb samostatne činných** vo veku **15 a viac rokov**. Tieto informácie sú dôležité pre podnikateľov a pre správne orgány na všetkých úrovniach pri plánovaní vzdelávacích a výcvikových programov, pre vyhodnotenie používania jednotlivých jazykov, predpovedaní budúcich pracovných príležitostí, plánovaní efektívnych systémov prepravy a dopravy do zamestnania a zo zamestnania, a pri zavádzaní opatrení zameraných na vytváranie pracovných príležitostí v rôznych mestách a dedinách po celom území Kanady.

PRÍJMY V ROKU 2005

Otázky 51 a 52 sú zdrojom podrobnej štatistiky o príjme všetkých obyvateľov Kanady, ich rodín a domácností. Záznamy o daniach z príjmov neobsahujú údaje o všetkých osobách ani niektoré dôležité údaje o charakteristikách osôb, poberajúcich príjmy.

Vlády používajú tieto informácie na vyvinutie programov na podporu príjmu, ako sú napr. Program starobného zabezpečenia, provinčné príplatky k príjmu a výplaty sociálnej podpory. Štatistika príjmu pomáha zabezpečiť, aby programy dopĺňujúce rodinné príjmy tak činili efektívne. Taktiež pomáhajú vyhodnotiť iné programy, ako napr. programy platovej vyrovnanosti a programy bývania, a identifikovať tie regióny v krajine, ktoré potrebujú pomoc.

Podniky používajú štatistiku príjmov pre účely rozmiestnenia maloobchodných a veľkoobchodných podnikov blízko vhodných skupín spotrebiteľov a určenia potenciálnych trhov pre tovary a služby.

Pracovné odbory a podniky používajú štatistiku príjmov týkajúcich sa zamestnaneckých skupín pri dohodách týkajúcich sa výplat a pri regulovaní nárokov na kompenzáciu.

Organizácie predstavujúce kanadských občanov, ktorí potrebujú sociálnu podporu, často zakladajú svoje argumenty na štatistike príjmov zo sčítania obyvateľstva.

Jednotlivci môžu použiť štatistiku príjmov na porovnanie vlastných príjmov s priemerným príjmom v ich odbore, v ich regióne alebo celoštátne.

Osobné informácie alebo informácie umožňujúce identifikáciu osôb nie sú na predaj ani sa nevydávajú za účelom použitia ako zoznamy adresátov. NIKTO, vrátane ostatných federálnych ministerstiev, ako napr. Federálna daňová agentúra, nemá prístup k informáciám týkajúcich sa vášho príjmu alebo k iným osobným informáciám, zozbieraným pri sčítaní obyvateľstva. Všetky vaše odpovede sú dôverné. Tak znie zákon.

PRÍSTUP K OSOBNÝM INFORMÁCIÁM 92 ROKOV PO SČÍTANÍ OBYVATEĽSTVA

Otázka 53 má zabezpečiť, aby každá osoba mala možnosť učiniť informované rozhodnutie o tom, čo sa stane s jej osobnými informáciami pre sčítanie obyvateľstva. Iba ak respondent odpovie Áno na túto otázku, budú informácie uvedené v jeho dotazníku pre sčítanie obyvateľstva 2006 uvoľnené o 92 rokov. Súhlas pre uvoľnenie informácií dovoľí budúcim generáciám lepšie porozumieť kanadskej spoločnosti v roku 2006.

Ak budete odpovedať na túto otázku, poraďte sa, prosím, s každou osobou v domácnosti, aby ste získali jej názory prv ako odpoviete. Ak jej názory nie sú známe, otázka pre danú osobu by mala zostať nezodpovedaná. Rodičia a ustanovení opatrovníci musia odpovedať v mene detí.

V prípade, ak si niekto praje zmeniť svoju odpoveď alebo poskytnúť odpoveď na otázku, ktorá ostala nezodpovedaná, môže sa obrátiť písomne na koordinátora Federálneho štatistického úradu: Coordinator, Access to Information and Privacy, Statistics Canada, 120 Parkdale Ave. Ottawa, ON, K1A 0T6.

KROK F: BÝVANIE

Odpovede na otázky H1-H8 slúžia na získanie údajov pre vládne plánovacie orgány a pre projektantov súkromných spoločností pri plánovaní a projektovaní obytných sídiel. Tieto údaje sa využívajú v mnohých programoch realizovaných na základe *Národného zákona o bývaní* a *Zákona o hypotečnej a výstavbovej korporácii*.

Informácie o počte miestností a spální v domoch a o nákladoch na bývanie sa v kombinácii s údajmi o počte osôb v domácnostiach používajú na vyhodnotenie ekonomickej situácie rodín v rozličných regiónoch. Provinčné a miestne správne orgány využívajú tieto informácie na stanovenie stupňa stiesnenosti domácností a pri vypracúvaní adekvátnych programov rozvoja bývania.

Informácie o veku obydľí a o potrebe opráv využívajú mestské správne orgány pri vypracúvaní plánov na zlepšenie stavu bytového fondu v jednotlivých oblastiach.